

DIN EN 14468-1

ICS 97.220.30

Ersatz für
DIN EN 14468-1:2005-03

**Tischtennis –
Teil 1: Tischtennistische –
Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren;
Deutsche Fassung EN 14468-1:2015**

Table tennis –

Part 1: Table tennis tables, functional and safety requirements, test methods;
German version EN 14468-1:2015

Tennis de table –

Partie 1: Tables de tennis de table, exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes
d'essai;

Version allemande EN 14468-1:2015

Gesamtumfang 40 Seiten

DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2015-05-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält in Abschnitt 6 sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Dieses Dokument (EN 14468-1:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ in der Arbeitsgruppe WG 25 „Tischtennistische“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-01-06 AA „Tischtennis“ im DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport).

Sofern die Norm vom Ausschuss für Produktsicherheit ermittelt und deren Fundstelle von der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin im Gemeinsamen Ministerialblatt bekannt gegeben worden ist, wird bei Tischtennistischen, die nach dieser Norm hergestellt werden, vermutet, dass sie den betreffenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit von Personen genügen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 14468-1:2005-03 wurden die folgenden Änderungen vorgenommen:

- a) neue Begriffe wurden hinzugefügt;
- b) in 5.1 „Maße“ wurden neue Bilder unter dem Titel „Teile unterhalb der Höhe von Querstangen“ hinzugefügt;
- c) in Tabelle 3 „Maße der Plattenhälften und des Untergestells der Klassen A bis D“ wurden neue Maße hinzugefügt;
- d) in 5.3.1 wurden Anforderungen an Werkstoffe hinzugefügt;
- e) in 5.3.6.2 „Rahmenverstärkung“ wurde die Anforderung an Tische für Rollstuhlfahrer gestrichen;
- f) in Abschnitt 5 „Funktionelle Anforderungen“ wurden die neuen Unterabschnitte 5.6 „Verringerung der Grundhöhe“ und 5.8 „Zusätzliche Anforderungen und Empfehlungen für rollstuhlgerechte Tische“ hinzugefügt;
- g) in Abschnitt 6 „Sicherheitstechnische Anforderungen“ wurden die neuen Unterabschnitte 6.1.1 „Allgemeines“, 6.1.4 „Sicherheitsbereich“, 6.8 „Oberflächenausführung des Tisches“ und 6.9 „Weitere Teile“ hinzugefügt;
- h) in 6.3.1.1 „Lagerungsstellung der Plattenhälfte“ wurden neue Anforderungen hinzugefügt;
- i) in 6.3.1.1 wurde Tabelle 6 „Verriegelungsvorrichtungen und Handlungen zur Entriegelung“ hinzugefügt;
- j) in Abschnitt 7 „Prüfverfahren“ wurde 7.1 „Allgemeines“ aktualisiert;
- k) in Abschnitt 7 „Prüfverfahren“ wurde in 7.4 „Ballsprunghöhe“ eine neue Anforderung hinzugefügt;
- l) Abschnitt 8 „Umweltaspekte“ wurde hinzugefügt;
- m) in Abschnitt 10 „Kennzeichnung“ wurde ein neues Bild hinzugefügt;
- n) ein neuer Anhang A „Optionaler Pendelschlagversuch“ wurde hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

DIN 7898-1: 1977-12, 1984-10, 1997-10
DIN EN 14468-1: 2005-03

Deutsche Fassung

Tischtennis - Teil 1: Tischtennistische - Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren

Table tennis - Part 1: Table tennis tables, functional and safety requirements, test methods

Tennis de table - Partie 1 : Tables de tennis de table, exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 26. Dezember 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Klassifizierung und Bauteile.....	6
5 Funktionelle Anforderungen.....	9
5.1 Maße.....	9
5.2 Masse	18
5.3 Spielfläche	18
5.3.1 Werkstoff	18
5.3.2 Ebenheit.....	18
5.3.3 Farbe der Spielfläche	18
5.3.4 Glanzgrad und Regelmäßigkeit	18
5.3.5 Ballsprunghöhe.....	19
5.3.6 Seiten und Enden der Plattenhälfte	19
5.3.7 Bereich zur Befestigung der Netzgarnitur	19
5.3.8 Klimabeanspruchung bei Tischplatten zur Benutzung im Außenbereich	20
5.4 Untergestell	20
5.4.1 Farbe	20
5.4.2 Räder	20
5.4.3 Klimabeanspruchung der Verriegelungsvorrichtungen für Tische zur Benutzung im Außenbereich	20
5.5 Horizontale Abweichung	21
5.6 Verringerung der Grundhöhe	21
5.7 Herunterklappen einer Plattenhälfte eines fahrbaren Tisches	21
5.8 Zusätzliche Anforderungen und Empfehlungen für rollstuhlgerechte Tische.....	21
6 Sicherheitstechnische Anforderungen	22
6.1 Tisch in Spiel- und Playback-Stellung.....	22
6.1.1 Allgemeines	22
6.1.2 Belastbarkeit	22
6.1.3 Standsicherheit	22
6.1.4 Sicherheitsbereich.....	22
6.2 Tisch in Lagerungsstellung	22
6.3 Verriegelungssysteme	23
6.3.1 Allgemeines.....	23
6.3.2 Funktion der Verriegelungssysteme.....	24
6.3.3 Anbringung der Verriegelungsvorrichtungen	24
6.4 Funktion der Räder	24
6.5 Konstruktion des dauerhaften Netzpfofens	24
6.6 Bewegliche Teile und Befestigungselemente.....	25
6.7 Tische des Typs 4 in Lagerungs- und Playback-Stellung	25
6.8 Oberflächenausführung des Tisches	25
6.9 Weitere Teile.....	25
7 Prüfverfahren	25
7.1 Allgemeines.....	25
7.2 Ebenheit.....	25

7.3	Glanzgrad	26
7.4	Ballsprunghöhe	26
7.5	Klimabeanspruchung bei Plattenhälften zur Benutzung im Außenbereich	27
7.5.1	Beanspruchung durch Eintauchen.....	27
7.5.2	Wärmebeanspruchung.....	28
7.6	Horizontale Abweichung.....	28
7.7	Tisch in Spiel- und Playback-Stellung	28
7.7.1	Belastbarkeit	28
7.7.2	Standsicherheit.....	28
7.7.3	Schub mit hochgeklappter Plattenhälfte in Playback-Stellung	29
7.8	Tisch der Typen 3 bis 5 in Lagerungsstellung	29
7.9	Prüfung der Räder und Verriegelungsvorrichtungen	29
7.9.1	Dauergebrauchsprüfung der Räder und Verriegelungsvorrichtungen	29
7.9.2	Dauergebrauchstauglichkeit der Verriegelungsvorrichtungen	31
8	Umweltaspekte	32
9	Vom Hersteller mitzuliefernde Informationen	33
9.1	Allgemeines	33
9.2	Aufbauanleitung	33
9.3	Betriebsanleitung	33
10	Kennzeichnung.....	34
Anhang A (informativ) Einsatz von Werkstoffen.....		35
Anhang B (informativ) Optionaler Pendelschlagversuch		36
Literaturhinweise		38

Vorwort

Dieses Dokument (EN 14468-1:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2015, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2015 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 14468-1:2004.

EN 14468, *Tischtennis*, besteht aus den folgenden Teilen:

- *Teil 1: Tischtennistische — Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren*
- *Teil 2: Pfosten von Netzgarnituren — Anforderungen und Prüfverfahren*

Gegenüber EN 14468-1:2004 wurden die folgenden wesentlichen Änderungen vorgenommen:

- a) neue Begriffe wurden hinzugefügt;
- b) in 5.1 „Maße“ wurden neue Bilder unter dem Titel „Teile unterhalb der Höhe von Querstangen“ hinzugefügt;
- c) in Tabelle 3 „Maße der Plattenhälften und des Untergestells der Klassen A bis D“ wurden neue Maße hinzugefügt;
- d) in 5.3.1 wurden Anforderungen an Werkstoffe hinzugefügt;
- e) in 5.3.6.2 „Rahmenverstärkung“ wurde die Anforderung an Tische für Rollstuhlfahrer gestrichen;
- f) in Abschnitt 5 „Funktionelle Anforderungen“ wurden die neuen Unterabschnitte 5.6 „Verringerung der Grundhöhe“ und 5.8 „Zusätzliche Anforderungen und Empfehlungen für rollstuhlgerechte Tische“ hinzugefügt;
- g) in Abschnitt 6 „Sicherheitstechnische Anforderungen“ wurden die neuen Unterabschnitte 6.1.1 „Allgemeines“, 6.1.4 „Sicherheitsbereich“, 6.8 „Oberflächenausführung des Tisches“ und 6.9 „Weitere Teile“ hinzugefügt;
- h) in 6.3.1.1 „Lagerungsstellung der Plattenhälfte“ wurden neue Anforderungen hinzugefügt;
- i) in 6.3.1.1 wurde Tabelle 6 „Verriegelungsvorrichtungen und Handlungen zur Entriegelung“ hinzugefügt;
- j) in Abschnitt 7 „Prüfverfahren“ wurde 7.1 „Allgemeines“ aktualisiert;
- k) in Abschnitt 7 wurde in 7.4 „Ballsprunghöhe“ eine neue Anforderung hinzugefügt;
- l) Abschnitt 8 „Umweltaspekte“ wurde hinzugefügt;
- m) in Abschnitt 10 „Kennzeichnung“ wurde ein neues Bild hinzugefügt;
- n) ein neuer Anhang A „Optionalen Pendelschlagversuch“ wurde hinzugefügt.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt funktionelle Anforderungen (siehe Abschnitt 5) und sicherheitstechnische Anforderungen (siehe Abschnitt 6) an Tischtennistische, im Folgenden Tische genannt, fest. Sie sind anwendbar für Tische, die ausschließlich zum Spielen von Tischtennis genutzt werden, und berücksichtigen nicht die Konsequenzen jeglichen Missbrauchs.

Diese Europäische Norm gilt für fünf Typen von Tischen (siehe Tabelle 2) der Klassen A bis D (siehe Tabelle 1).

Diese Europäische Norm gilt nicht für Tischtennistische, die an Orten nach EN 1176 und EN 15312 aufgestellt werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 14468-2, *Tischtennis — Teil 2: Pfosten von Netzgarnituren — Anforderungen und Prüfverfahren*

EN ISO 2813, *Beschichtungsstoffe — Bestimmung des Glanzwertes unter 20°, 60° und 85°*

ISO 7001, *Graphical symbols — Public information symbols*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

3.1

Tischtennistisch

gesamte Konstruktion ohne Netzgarnitur

3.2

Plattenhälfte

Hälfte eines Tisches, am Netz unterteilt, ohne Untergestell

Anmerkung 1 zum Begriff: Sie beinhaltet die Spielfläche, Ausführung und Linierung der Plattenoberfläche, Rahmen und andere Verstärkungen an der Unterseite der Platte, besonders an ihren Enden und Seiten, die Kennzeichnung auf dem Rahmen und andere Vorrichtungen, die die beiden Plattenhälften zusammenhalten oder miteinander verbinden.

3.3

Platte

zwei Plattenhälften in Spielstellung aufgestellt

3.4

Untergestell

alle Elemente, deren Hauptfunktion das Tragen der Platte ist

3.5

Spielstellung

beide Plattenhälften sind in horizontaler Stellung mit befestigter Netzgarnitur

3.6

Playback-Stellung

eine Plattenhälfte ist in horizontaler und die andere in vertikaler Stellung mit befestigter Netzgarnitur

3.7

Lagerungsstellung

beide Plattenhälften sind in vertikaler Stellung

3.8

Netzgarnitur

Netz, seine Aufhängung und die Netzpfeosten, einschließlich des Systems zur Befestigung am Tisch

3.9

Spielersicherheitsbereich

Bereich, in dem alle Teile des Untergestells bestimmten Maßen entsprechen müssen, um zu verhindern, dass der Spieler sich verletzt

3.10

Masse des Tisches

Masse des Tisches einschließlich aller Teile davon, die zusammen getragen werden (ohne Verpackung)

3.11

Tischverkleidung

entfernbares steifes oder verformbares Element, das am Tisch befestigt ist, um das Untergestell teilweise oder vollständig abzudecken und zu verbergen

3.12

rollstuhlgerechter Tisch

Tisch, der die zusätzlichen Anforderungen an Tischtennistische für Rollstuhlfahrer erfüllt

3.13

Fuß des Tisches

Teil des Untergestells, das den Boden berührt; einschließlich möglicher befestigter Räder

3.14

Tisch zur Benutzung im Außenbereich

Outdoor-Tischtennistisch

Tischtennistisch, der dafür ausgelegt ist, im Freien und unter den außerhalb von Gebäuden und Dächern vorherrschenden Witterungsbedingungen zu verbleiben

3.15

Verriegelungsvorrichtung

System, das ein unbeabsichtigtes Zusammenklappen oder Ausklappen der Füße des Tisches, der Fußpaare oder der Plattenhälften verhindert und das dementsprechend angeordnet und konstruiert ist

4 Klassifizierung und Bauteile

Tische werden nach dem vorgesehenen Einsatzbereich (Klassen) und nach der Konstruktion (Typen) eingeteilt, wie in Tabelle 1 und Tabelle 2 aufgeführt. Bild 6 stellt die Bauteile des Tisches dar.

Tabelle 1 — Klassen

Klasse	Vorgesehener Einsatzbereich
A	Hochleistungssport
B	Schul- und Vereinssport
C	Freizeitsport (hohe Qualität)
D	Freizeitsport

Tabelle 2 — Typen

Typ	Beschreibung	Beispiel
1	Feststehender Tisch mit Untergestell für die Plattenhälften, das nicht geklappt werden kann	Bild 1
2	Feststehender Tisch mit zwei separaten Plattenhälften mit Untergestell, das geklappt werden kann	Bild 2
3	Fahrbarer Tisch mit zwei separaten Plattenhälften, an denen jeweils ein klappbares Untergestell befestigt ist	Bild 3
4	Fahrbarer Tisch mit einem gemeinsamen Untergestell für beide Plattenhälften, bei dem eine Plattenhälfte unabhängig von der anderen geklappt werden kann	Bild 4
5	Fahrbarer Tisch mit einem gemeinsamen Untergestell für beide Plattenhälften, bei dem eine Plattenhälfte nur abhängig von der anderen geklappt werden kann	Bild 5

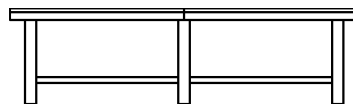


Bild 1 — Beispiel Typ 1

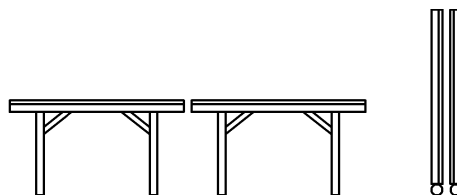


Bild 2 — Beispiel Typ 2

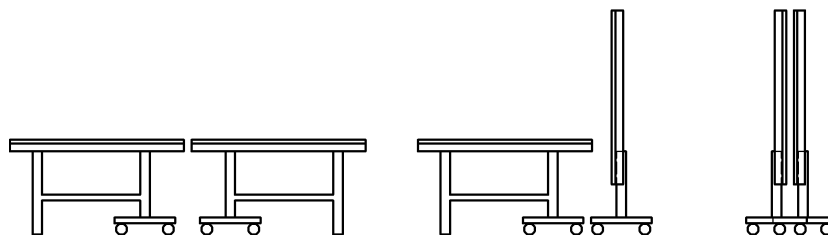


Bild 3 — Beispiel Typ 3

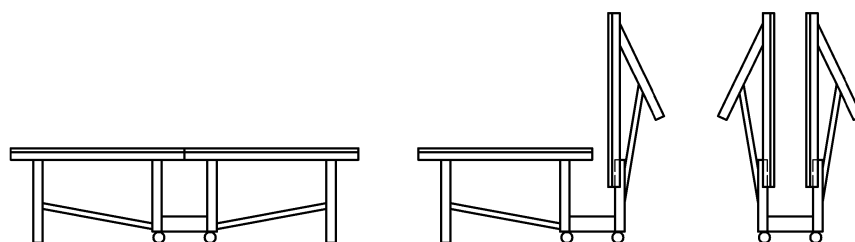


Bild 4 — Beispiel Typ 4

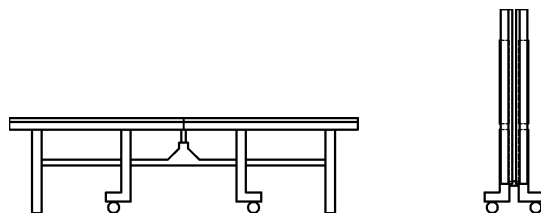
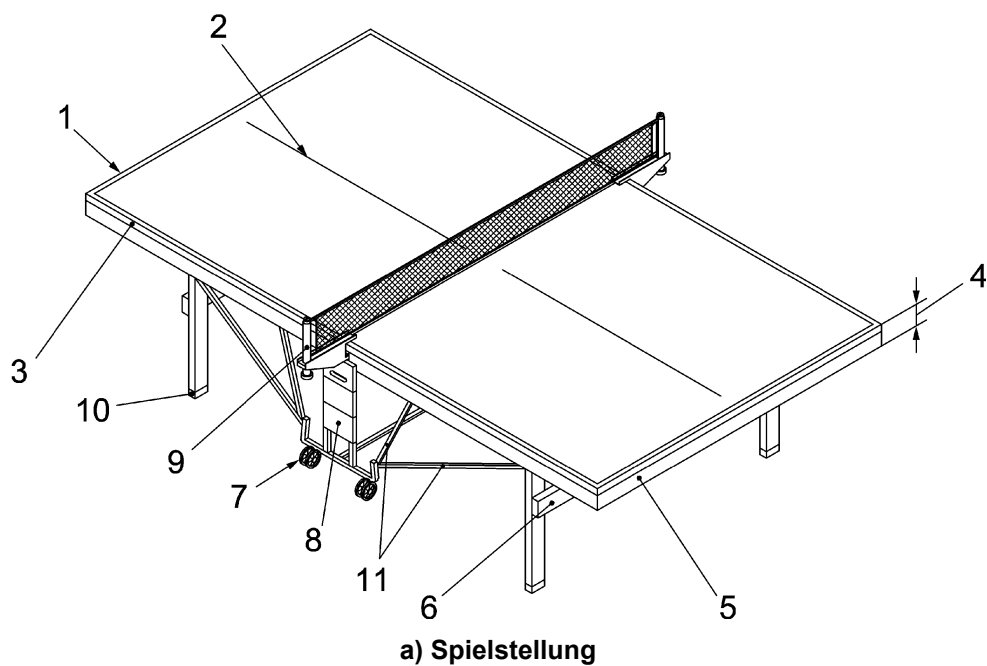
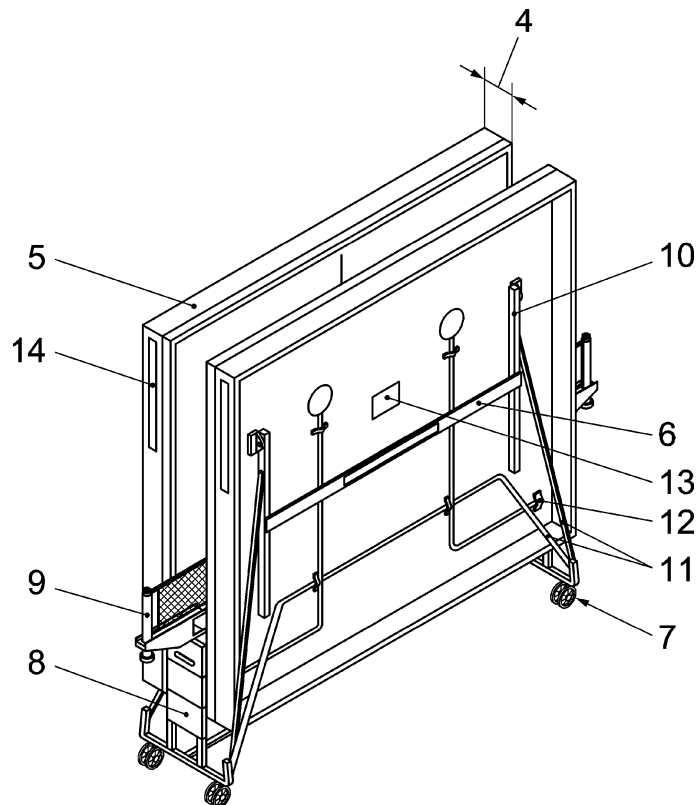


Bild 5 — Beispiel Typ 5





b) Lagerungsstellung

Legende

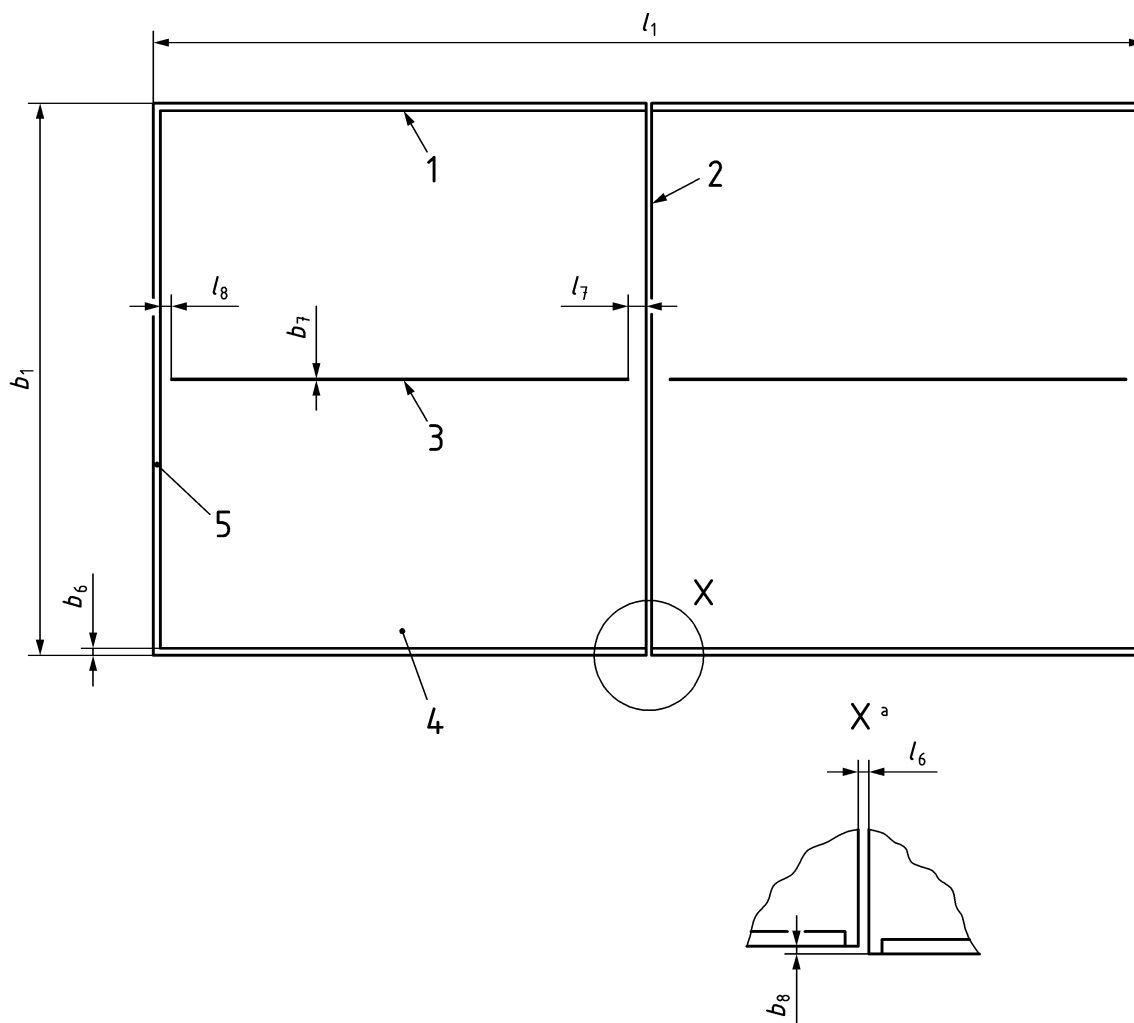
- | | |
|---|---|
| 1 Grundlinie | 8 Untergestell |
| 2 Mittellinie | 9 Netzgarnitur |
| 3 Seitenlinie | 10 Fuß |
| 4 Plattenhälfte | 11 Strebe oder seitliche Querstange |
| 5 Rahmen | 12 Sicherheitsvorrichtung |
| 6 Querstange oder Querstütze an der Kopfseite des Tisches | 13 Betriebs- und Sicherheitsanleitungen |
| 7 Rad | 14 Warenzeichen und Name des Tisches |

Bild 6 — Beispiel einer 3D-Ansicht eines Tisches

5 Funktionelle Anforderungen

5.1 Maße

Tische müssen den Maßen, die in Tabelle 3 und den Bildern 7 und 8 angegeben sind, entsprechen.



Legende

- 1 Seitenlinie
- 2 Netzbereich oder Netzhende
- 3 Mittellinie
- 4 Plattenhälfenoberfläche
- 5 Grundlinie oder Kopfseite des Tisches

Bild 7 — Maße der Plattenhälfenoberfläche